



Fachkompetenz vor Ort: (v.l.) Dr. Hans L. Schibli, Rechtskonsulent/Vizepräsident AGV, Karin Faes, Grossrätin und Präsidentin aargauSüd Impuls, Helen Dietsche, GL aargauSüd Impuls und Urs Widmer, GL AGV. (Bild: dr.)

Oberkulm: Das neue Datenschutzrecht im Fokus

Ziel war ein besserer Einblick

Der Aargauische Gewerbeverband lud zu seiner 6. und somit letzten Vortragsreihe über das neue Datenschutzrecht ein. Der Einladung folgten viele Gewerbetreibende u.a. aus den Vereinen Gewerbe Kulm, Schöffland und HAGO Gewerbe Oberwynental. Ziel war es, einen besseren Einblick in den Anwendungsbereich des Datenschutzrechtes zu erhalten. Kompetent und gewürzt mit einer Prise Humor aus dem Berufsalltag, referierte Dr. Hans R. Schibli über das eher trockene Thema mit viel Elan und Tempo.

dr. Wer erwartet hätte, dass morgens um 7 Uhr in der Aula des Alterszentrum mittleres Wynental in Oberkulm einige müde Gewerbler anzutreffen wären, der irrte. Beinahe 60 Personen haben sich bereits zu früher Stunde eingefunden, um wichtige Informationen über das neue Datenschutzrecht,

welches ab 1. September 2023 Gültigkeit hat, zu erhalten und zu verstehen. Helen Dietsche, Geschäftsleiterin AargauSüd Impuls, begrüßte die Teilnehmer und freute sich, dass das Referat auf so viel Interesse stiess. Nach kurzem Grusswort liess es sich auch Urs Widmer, Geschäftsleiter des Aarg. Gewerbeverbands nicht nehmen, einige Worte des Dankes an die Gewerbetreibenden zu richten.

Interessanter Vortrag

Das neue Datenschutzgesetz, fuhr anschliessend Dr. Schibli, Rechtskonsulent und Vizepräsident des AGV fort, sei für alle KMUs wichtig, wenn es um die Bearbeitung von Personendaten von natürlichen Personen gehen würde. Die Pflichten für KMU würden unter anderem darin bestehen, dass die Datenkorrektheit gewährleistet sein müsse, die Organisation der Datenbearbeitung dem Stand der Technik angepasst und verhältnismässig sei und z.B. auch angepasste Klauseln im Arbeitsvertrag ergänzt werden müssten. Generell zeigte der interessante Vortrag, wie schnell man zu Kundendaten kommen kann und was punkto Vertraulich-

keit- und Verschwiegenheitspflicht es an Lösungsvorschlägen gibt. Fragen konnten bereits während des Referats gestellt werden und anhand praxisnaher Beispiele wurden diese verständlich erklärt. Die interessante PowerPoint Präsentation zeigte auch immer wieder Verlinkungen fürs Internet, wo man vertieft über ein spezielles Thema nachlesen konnte. Ebenso waren auch Lösungsvorschläge aufgeführt.

Im eigenen Betrieb umsetzen

Jeder Teilnehmer des Gewerbeanlasses bekam diese PowerPoint Präsentation in Papierform. Eine grosse Hilfe, um das Thema unverkrampft und mit guter Unterstützung im eigenen Betrieb umzusetzen. Bei Kaffee und feinen Gipfeli wurde noch fleissig weiter diskutiert und auch neue Bekanntschaften geschlossen. Punkt 9 Uhr waren die meisten Gewerbler bereits wieder verschwunden. Wer sich als KMU noch weiter mit diesem Thema auseinandersetzen möchte, findet auf der Webseite des Aarg. Gewerbeverbands unter «Aktuell» die entsprechenden Verknüpfungen: www.agv.ch

Unterkulm: Herbstlager 2023 zum ersten Mal im Tessin

Klettern, Wandern, Turnen, Lachen

Das freiwillige Herbstsportlager der Oberstufe Unterkulm fand in diesem Jahr zum ersten Mal im Tessin im Centro Sportivo Tenero statt.

(Eing.) Am Sonntagmorgen besammelten sich 50 Personen am Bahnhof Unterkulm und nahmen vollgepackt den Zug in Richtung Tenero. Nach einer langen Reise, der Gotthard Basistunnel war für die Reisenden gesperrt, kam die Gruppe gut gelaunt im Centro Sportivo Tenero an. Zuerst wurden die Zelte bezogen und anschliessend gab es, wie die ganze Woche hindurch, ein leckeres Essen.



Ein Bad mit Herausforderungen. (Bilder: zVg.)



Gemeinsam genossen die Jugendlichen die verschiedenen Aktivitäten in ihrem Sportlager im Tessin.

Am Nachmittag probierten die Jugendlichen Basket- und Tchoukball aus und durften auf dem Maxitramp neue Sprünge wagen. Nach dem Abendessen spielte man unter Flutlicht Baseball, dabei waren alle sehr motiviert und hatten viel Spass.

Am zweiten Tag erkundeten die Jugendlichen das grosse Areal des Centros und durften in der Kunstturnhalle Geräteturnen. Das war ein neues und spannendes Erlebnis. Vielen von ihnen wird die Schnitzelgrube noch lange in Erinnerung bleiben.

Gleichzeitig konnte eine andere Gruppe auf dem Streethockeyplatz Unihockey spielen. Am Nachmittag haben wir Tennis, Beachvolley und Beachsoccer versucht. Am Abend gingen viele der 38 Teilnehmenden noch im See baden, denn das Wetter war die ganze Woche sommerlich warm. Pullis hatten die meisten auch zu viele dabei, denn sie waren sich immer noch an die

Temperaturen von Sumiswald, dem ehemaligen Lagerort gewohnt. Die Pullis wurden grösstenteils jedoch nur als Kopfkissen zum Schlafen verwendet.

Am Dienstag spielte eine Gruppe Handball, während die andere Gruppe mit dem Stand Up Paddle den See erkundeten. Am Abend ging es dann noch an die Kletterwand, vielen wird der Instruktor in Erinnerung bleiben, der ihnen das Kletter-ABC in einem Mix aus Englisch, Italienisch und Schweizerdeutsch zu erklären versuchte.

Am nächsten Tag stand die Wanderung an. Nach dem Morgenessen wanderten die Teilnehmenden in fünf verschiedenen Gruppen in Richtung Verzasca Staumauer los. Es gab während der Wanderung verschiedene Möglichkeiten, Punkte zu sammeln. So zum Beispiel musste fremden Personen ein Heiratsantrag gemacht werden, Abfallstücke eingesammelt oder Zündhölzer

UNTERKULM

Was ist im November los?

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. November | 18.30 Abgeordnetenversammlung (öffentlich), impuls aargauSüd, Gemeindesaal Leimbach |
| 2. November | 14.30 - 16.30 Café International, impuls Zusammenleben aargauSüd, reformierte Kirche Unterkulm |
| 2. November | 16.15 - 16.45 Geschichtenstunde für Kinder, Regionale Bibliothek Unterkulm |
| 2. November | 17.00 - 18.00 Unentgeltliche Rechtsauskunft, Aargauischer Anwaltsverband, Bezirksgericht Kulm, 1. OG |
| 3.-5. November | Fischessen, SG Unterkulm und Gontenschwil, Schützenhaus Unterkulm |
| 5. November | Familien-Fotoshooting, Elternverein Kulm, Unterkulm |
| 6. November | 13.30 - 17.15 Beratung, Mütter- und Väterberatung, Kreuzbündtenstr. 8a, Oberkulm |
| 7. November | 18.00 Lichterumzug, Kiga bis 2. Klasse, Juchstrasse |
| 8. November | 14.00 - 16.30 Mädchentreff – Beauty Workshop, Verein Pro Jugend Mittleres Wynental, Jugendtreff Unterkulm |
| 9. November | 16.15 - 16.45 Geschichtenstunde für Kinder, Regionale Bibliothek Unterkulm |
| 10. November | 19.30 Sponsorenabend, KUKUK, MZH Unterkulm |
| 11. November | 09.00 - 11.45 Regionales Gipfeltreffen der Vereine, impuls Zusammenleben aargauSüd |
| 11. November | 09.00 - 13.00 Samstagsmarkt, Zentrumsplatz |
| 16. November | 14.30 - 16.30 Café International, impuls Zusammenleben aargauSüd, reformierte Kirche Unterkulm |
| 16. November | 16.15 - 16.45 Geschichtenstunde für Kinder, Regionale Bibliothek Unterkulm |
| 16. November | 17.00 - 18.00 Unentgeltliche Rechtsauskunft, Aargauischer Anwaltsverband, Bezirksgericht Kulm, 1. OG |
| 20. November | 13.30 - 17.15 Beratung, Mütter- und Väterberatung, Kreuzbündtenstr. 8a, Oberkulm |
| 22. November | 14.00 - 16.30 Bubentreff – Töggeliturnier, Verein Pro Jugend Mittleres Wynental, Jugendtreff Unterkulm |
| 23. November | 16.15 - 16.45 Geschichtenstunde für Kinder, Regionale Bibliothek Unterkulm |
| 23. November | 20.00 Gemeindeversammlung, MZH Unterkulm |
| 25. November | 08.30 - 17.00 Brandholzschessen, SG Unterkulm |
| 30. November | 14.30 - 16.30 Café International, impuls Zusammenleben aargauSüd, reformierte Kirche Unterkulm |
| 30. November | 16.15 - 16.45 Geschichtenstunde für Kinder, Regionale Bibliothek Unterkulm |



Kirche Unterkulm: Jazz-Konzert

(Eing.) Die reformierte Kirche Kulm lud zum Jazzkonzert ein. Vorgesehen war der Auftritt von Howard Alden aus Amerika (Gitarre) zusammen mit Simon Wyrsh (Klarinette), welcher in der Kirchgemeinde Kulm ab und zu als Kirchenmusiker im Einsatz steht und Andrey Tatarinets (Bass). Leider fiel Tatarinets krankheitshalber aus, sodass Alden und Wyrsh das Konzert alleine gestalteten. Der bekannte Jazz-Gitarrist Alden spielte mit diversen Jazz-Grössen zusammen. 1999 arrangierte er für Dick Hymans Soundtrack zum Woody-Allen-Film Sweet and Lowdown und spielte im Soundtrack die Sologitarre. Leider fanden nur wenige Besucher den Weg in die Kirche Unterkulm. Die Anwesenden konnten ein hochstehendes Jazzkonzert geniessen. Die beiden Musiker faszinierten durch ihre Improvisationen, mit welchen sie die musikalischen Beiträge mit Hingabe gestalteten. Nach einer Zugabe und grossem Applaus wurden die Künstler verabschiedet.

Weitere Konzerte in der Kirche Unterkulm finden am 26. November (Konzert zum Ewigkeitssonntag) und am 2. Dezember (Adventskonzert) statt. Weitere Infos auf der Website www.ref-kulm.ch. (Bild: zVg.)

gegen wertvollere Gegenstände getauscht werden. Man lernte während dem Wandern neue Seiten voneinander kennen und hat sehr viel Spass beim Lösen der Aufgaben. Der Höhepunkt der Wanderung war jedoch, dass Christian Wittenöldner, der Lagerleiter, welcher seit elf Jahren immer den Outdoorstag mit seiner Gruppe gewann, diesmal nur zweiter Sieger wurde.

Nach dem Abendessen galt es in der Nachtaction verschiedene Aufgaben zu lösen. Und wie gewohnt endete das Ganze mit einer feinen Schokobanane aus dem Feuer.

Da die Jugendlichen dieses Jahr nicht den obligaten Abstecher nach

Sempach zum Rudern machen konnten, durften die Teilnehmer im Lago Maggiore rudern oder währenddessen BMX fahren und Beachvolley spielen. Nach den letzten sportlichen Aktivitäten konnten alle beim wunderschönen Sonnenuntergang am See ein letztes Mal gemeinsam Abendessen. Zusammen wurde gelacht, getanzt und gespielt. Die Stimmung zwischen den Schülern und auch zu den Leitern war mega toll!

Für den Schlussabend wurden von verschiedenen Gruppen Theater einstudiert und wie immer hollywoodreif präsentiert. So traten Figuren wie Michel Jackson, Helene Fischer oder Dora auf.